

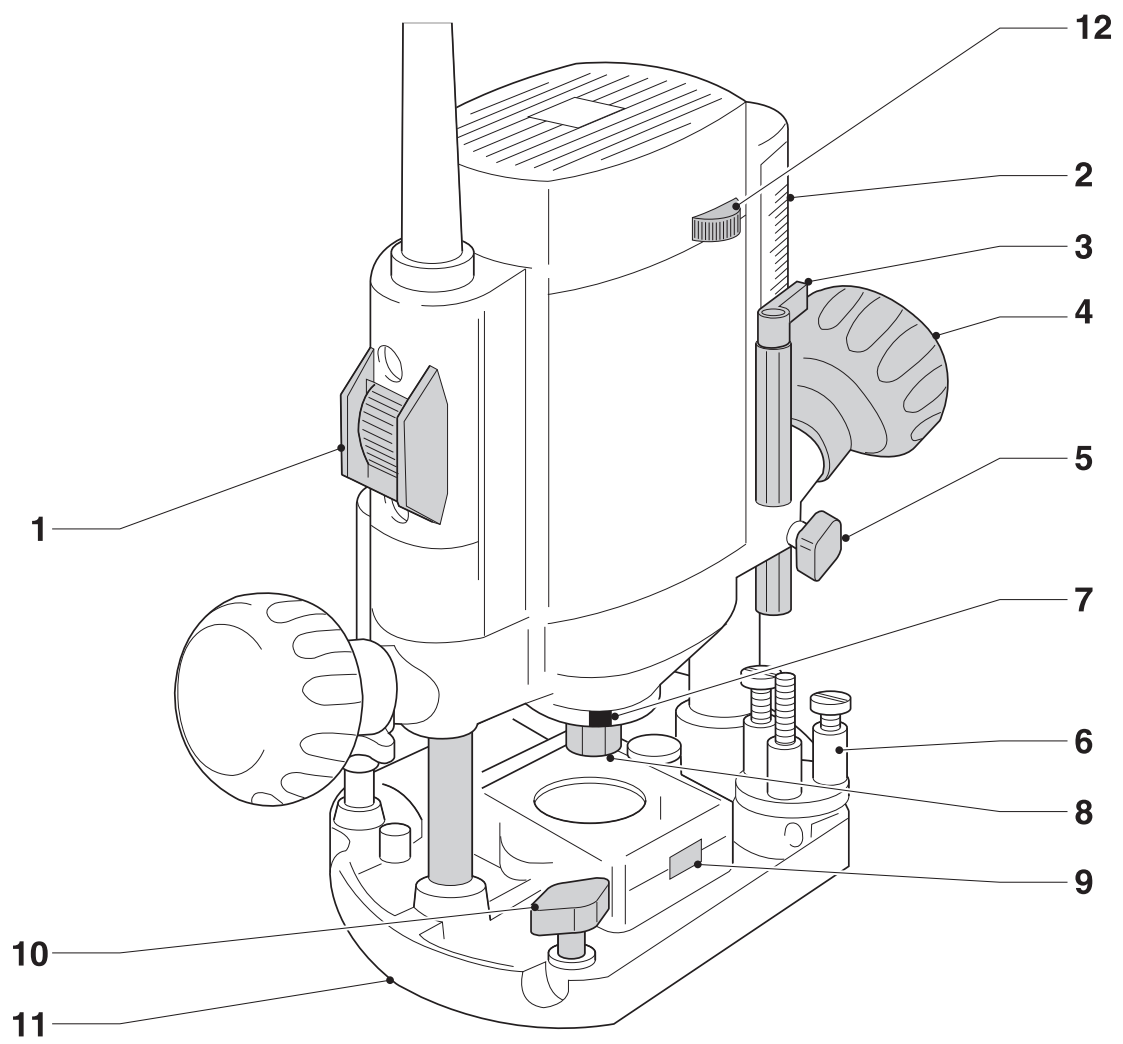
---

# **DEWALT**

---

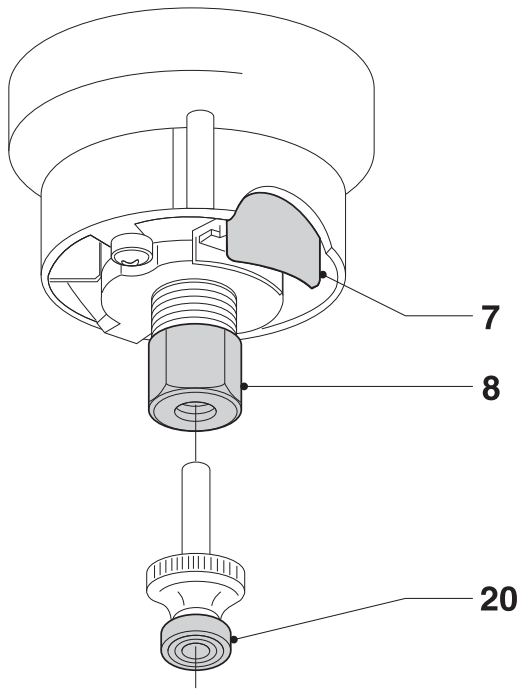
559322-58 PL

**DW614**  
**DW615**

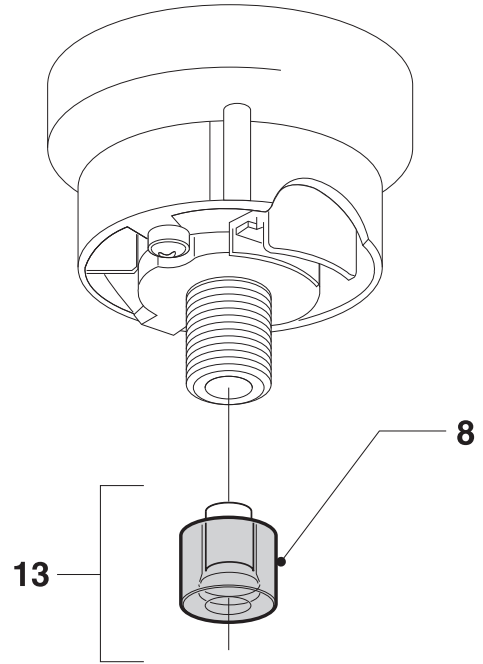


**A**

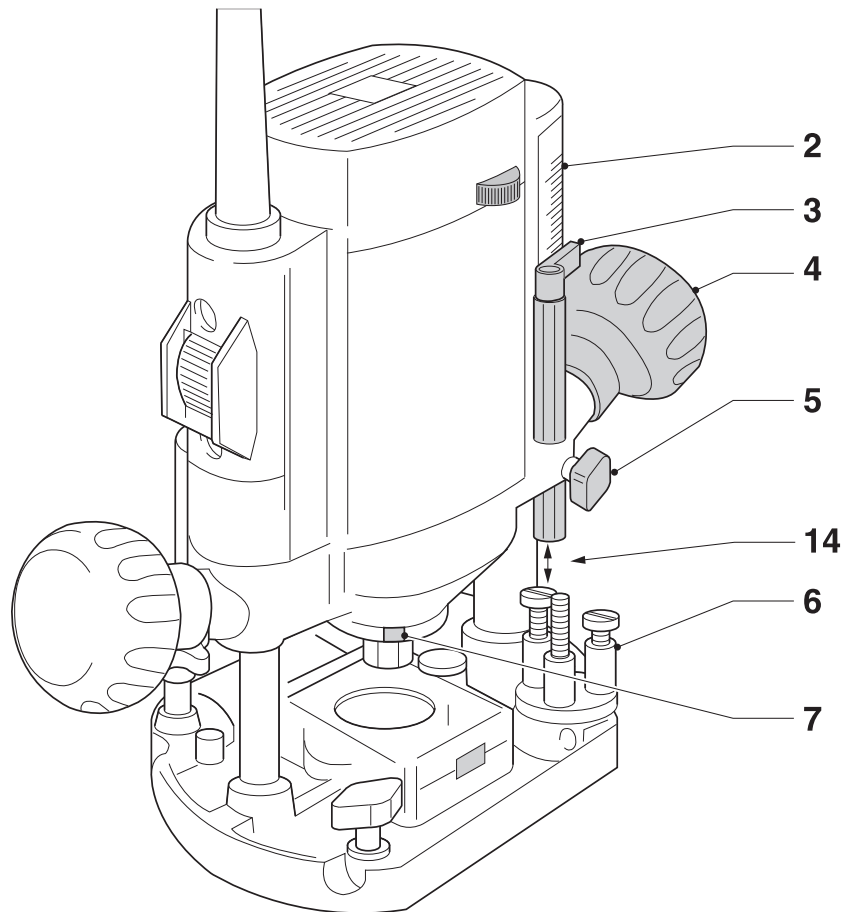
---



**B**



**C**



**D**



# FREZARKA GÓRNOWRZECIONOWA DW614/DW615

## Serdeczne gratulacje!

Dziękujemy za zakupienie elektronarzędzia firmy DEWALT, która zgodnie ze swoją długoletnią tradycją oferuje tylko innowacyjne i wypróbowane w licznych testach, wysokiej jakości produkty dla specjalistów. Wiele lat doświadczeń i ciągły rozwój sprawiły, że firma DEWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem dla wszystkich użytkowników profesjonalnych narzędzi.

## Dane techniczne

	DW614	DW615
Napięcie (V)	230	230
Pobór mocy (W)	750	900
Moc wyjściowa (W)	500	590
Prędkość obrotowa biegu jałowego (obr/min)	24000	8000-24000
Suport frezarki kolumny	2	2
Skok suportu (mm)	35	35
Rewolwerowy ogranicznik głębokości	3 stopnie ze skalą	3 stopnie
Wielkość tulei zaciskowej	8 mm	8 mm
Maks. średnica freza (mm)	30	30
Masa kg	2,8	2,9

Minimalne natężenie prądu bezpiecznika:

Elektronarzędzia 230 V 10 A

W instrukcji tej zastosowano następujące symbole:



Uwaga: Wskutek nieprzestrzegania tej wskazówki narażasz się na doznanie obrażeń ciała, utratę życia lub uszkodzenie narzędzia!



Napięcie elektryczne.

## Kontrola zakresu dostawy

Opakowanie zawiera następujące elementy:

- 1 frezarka górnwrzecionowa
- 1 prowadnica dystansowa z prętami prowadzącymi
- 1 tuleja zaciskowa 8 mm
- 1 klucz widelkowy o rozwarości 13/17 mm
- 1 tuleja prowadząca  $\varnothing$  17 mm
- 1 kanał do odsysania pyłu
- 1 instrukcja obsługi
- 1 rysunek frezarki w rozłożeniu na części

- Sprawdź, czy frezarka i jej akcesoria nie uległy uszkodzeniu podczas transportu.
- Przed użyciem dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.

## Opis frezarki (rys. A)

Frezarka górnwrzecionowa DW614/DW615 firmy DEWALT jest przeznaczona do profesjonalnego frezowania drewna i materiałów drzewnych.

- 1 Wyłącznik
- 2 Skala głębokości frezowania
- 3 Ogranicznik głębokości
- 4 Pokrętko ustalające suportu
- 5 Blokada ogranicznika głębokości
- 6 Rewolwerowy ogranicznik głębokości
- 7 Blokada wrzeciona
- 8 Nakrętka tulei zaciskowej
- 9 Kanał do odsysania pyłu
- 10 Śruba ustalająca prowadnicy dystansowej
- 11 Stolik frezarki
- 12 Elektroniczny regulator prędkości obrotowej (DW615)

## Bezpieczeństwo elektryczne

Silnik elektryczny jest przystosowany do zasilania prądem o tylko jednym napięciu. Dlatego sprawdź, czy lokalne napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej frezarki.



Frezarka górnwrzecionowa DEWALT zgodnie z normą EN 50144 jest podwójnie zaizolowana i dlatego żyła uziemiająca nie jest potrzebna.

## Wymiana kabla sieciowego lub wtyczki

Uszkodzony kabel sieciowy lub wtyczka mogą być wymienione tylko przez specjalistę elektryka. Wystłuzony kabel sieciowy lub wtyczkę należy następnie fachowo zlikwidować zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska.

## Przedłużacz

Używaj przedłużacza, który został dopuszczony do eksploatacji i wytrzymał pobór mocy przez elektronarzędzie (patrz: Dane techniczne). Jego minimalny przekrój powinien wynosić 1,5 mm<sup>2</sup>. Zawsze całkowicie odwijaj kabel z bębna.

## Montaż i regulacja



Przed rozpoczęciem montażu i regulacji zawsze wyjmij wtyczkę sieciową z gniazda.

### Mocowanie freza (rys. B)

- Naciśnij i przytrzymaj blokadę wrzeciona (7).
- Dostarczonym kluczem widełkowym o rozwarości 17 mm poluzuj nakrętkę tulei zaciskowej (8) o kilka obrotów i włóż frez.
- Dokręć nakrętkę tulei zaciskowej i zwolnij blokadę wrzeciona.



Nigdy nie dokręcaj nakrętki tulei zaciskowej bez znajdującego się w niej freza.

### Wymiana tulei zaciskowej (rys. C)

Frezarka jest dostarczana z zamocowaną tuleją zaciskową 8 mm.

Jako wyposażenie dodatkowe są do nabycia 2 inne precyzyjne tuleje dystansowe pasujące do frezów o różnych średnicach chwytu.

Tuleja zaciskowa i jej nakrętka są nierozłączne.

- Całkowicie poluzuj nakrętkę tulei zaciskowej (8).
- Wyjmij zespół tulei zaciskowej.
- Włóż nowy zespół tulei zaciskowej i dokręć nakrętkę tulei.

### DW615 - Elektroniczna regulacja prędkości obrotowej (rys. A)

Za pomocą elektronicznego regulatora (12) można nastawiać prędkość obrotową od 8000 do 24000 obr/min.

- Obróć pokrętkę regulatora (12) na żadaną wartość.
- Najczęściej dla freza o dużej średnicy nastawia się małą prędkość obrotową, a dla freza o małej średnicy - dużą. Odpowiednie ustawienie jest kwestią doświadczenia.

- 1 = 8000 obr/min
- 2 = 9500 obr/min
- 3 = 11500 obr/min
- 4 = 16000 obr/min
- 5 = 19500 obr/min
- 6 = 22500 obr/min
- 7 = 24000 obr/min

### Nastawianie głębokości frezowania (rys. D)

#### Nastawianie głębokości frezowania za pomocą skali i rewolwerowego ogranicznika głębokości

- Poluzuj śrubę ustalającą ogranicznika głębokości (5).
- Poluzuj pokrętkę ustalającą suportu (4), obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Opuść suport frezarki, aż frez dotknie przedmiotu obrabianego.
- Dokręć pokrętkę ustalającą suportu (4).
- Za pomocą skali (2) nastaw dokładną głębokość frezowania lub między ogranicznik głębokości (3) i rewolwerowy ogranicznik głębokości (6) włóż szablon głębokości. Zakres nastawy jest wskazywany strzałkami (14).
- Dokręć śrubę ustalającą ogranicznika głębokości (5).

#### Potrójny nastawnik głębokości

Rewolwerowy ogranicznik głębokości może być wykorzystywany do nastawiania trzech głębokości frezowania. Jest to szczególnie przydatne wtedy, gdy przedmiot obrabiany frezuje się na dużą głębokość w kilku operacjach roboczych.

- Między ogranicznik głębokości (3) i rewolwerowy ogranicznik głębokości (6) włóż szablon głębokości, by nastawić dokładną głębokość frezowania.
- W razie potrzeby trzeba wyregulować wszystkie 3 śruby.

#### Nastawianie głębokości we frezarce górnwrzecionowej zamontowanej w odwrotnej pozycji

- Przed zmontowaniem frezarki w odwrotnej pozycji nastaw głębokość frezowania.



Opis montażu frezarki w odwrotnej pozycji zamieszczono w instrukcji obsługi narzędzia stacjonarnego. Dokładny regulator głębokości można nabyć jako wyposażenie dodatkowe DEWALT (DW6956).

#### Mocowanie prowadnicy dystansowej (rys. E)

- Wsuń pręty prowadzące (15) w stolik frezarki (11).

- Dokręć śruby ustalające (10).
- Nasuń prowadnicę dystansową (16) na prętę prowadzącą.
- Tymczasowo dokręć śrubę ustalającą (17).

### **Regulacja prowadnicy dystansowej (rys. E)**

- Narysuj linię frezowania na materiale.
- Opuść suport frezarki, aż frez dotknie przedmiotu obrabianego.
- Dokręć pokrętło ustalające suportu (4).
- Usytuuj frezarkę na linii frezowania.
- Prowadnicę dystansową (16) dosuń do przedmiotu obrabianego i dokręć śruby ustalające (17).

### **Montaż tulei prowadzącej (rys. F)**

W połączeniu z szablonem tuleje prowadzące spełniają ważną rolę przy frezowaniu kształtowym.

- Za pomocą śrub (19) przytwierdź tuleję prowadzącą (18) do stolika frezarki (11).



Śruby (19) utrzymują także kanał do odsysania pyłu. Nigdy nie używaj frezarki bez tych śrub.

### **Przyłączanie odpylacza ssącego (rys. A)**

Ważna wskazówka: zalecamy korzystanie z odpylaczy ssących zgodnych z normą TRGS 553. Odsysanie pyłu następuje wyłącznie przy zastosowaniu zewnętrznej urządzenia.



Przyłącz wąż odpylacza ssącego do kanału (9).

### **Instrukcja obsługi**



- Zawsze przestrzegaj wskazówek bezpieczeństwa i obowiązujących przepisów.
- Frezarkę górnoprzecionową przemieszczaj tak, jak to pokazano na rysunku G (zewnętrzne krawędzie / wewnętrzne krawędzie).

### **Przed rozpoczęciem pracy:**

- Sprawdź, czy frez jest prawidłowo zamontowany w tulei zaciskowej.
- Nastaw głębokość frezowania.
- Przyłącz odpylacz ssący.
- Przed załączeniem frezarki upewnij się, czy pokrętło ustalające suportu jest dobrze dokręcone.

### **Załączanie i wyłączanie (rys. A)**

Do załączania i wyłączania frezarki służy wyłącznik (1).

- W pozycji „I” frezarka jest załączona i pracuje w trybie ciągłym.
- W pozycji „O” frezarka jest wyłączona.



Przed wyłączeniem frezarki zwolnij pokrętło ustalające suportu i pozwól, by suport powrócił do pozycji spoczynkowej.

### **Posługiwanie się tulejami prowadzącymi (rys. F)**

- Za pomocą śrubowych ścisków stolarskich przytwierdź szablon do przedmiotu obrabianego.
- Wybierz odpowiednią tuleję prowadzącą (18) i zamocuj ją.
- Wartość średnicy freza odejmij od wartości zewnętrznej średnicy tulei prowadzącej i podziel wynik przez 2. Jest to odległość między zewnętrzną krawędzią frezowania i szablonem.



Jeżeli przedmiot obrabiany jest frezowany na wylot, podłóż pod niego kawałek drewnianego odpadu, by nie uszkodzić stolika frezarki.

### **Prowadzenie wzdłuż łąty**

Gdy prowadzenie wzdłuż krawędzi przedmiotu obrabianego nie jest możliwe, można przytwierdzić do niego łątę i użyć jej jako prowadnicy. Łata powinna przy tym wystawać poza przedmiot z obydwu stron.

### **Frezowanie z wolnej ręki**

Frezarka górnoprzecionowa DEWALT może być wykorzystywana także bez jakiegokolwiek prowadnicy, np. do frezowania sztyldów lub dowolnych wzorów.



Pracuj tylko przy małych głębokościach skrawania! Większe głębokości osiągaj w kilku operacjach roboczych. Używaj frezów o maksymalnej średnicy 6 mm.

### **Frez z trzpieniem prowadzącym (rys. B)**

Gdy prowadnica dystansowa lub tuleja prowadząca nie spełniają swego zadania, do frezowania konturowego można wykorzystać specjalny frez z trzpieniem prowadzącym (20).

By uzyskać więcej informacji na temat właściwych akcesoriów, zwróć się do swojego dealera DEWALT.

Należą do nich frezy do wczepów na jaskółczy ogon i wczepów klinowych, szablony do kołków, tuleje prowadzące, dokładne nastawniki wysokości, drażki do cyrkli i szyny prowadzące różnych długości.

## Konserwacja

Frezarka górnwrzecionowa firmy DEWALT odznacza się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymaga konserwacji. Jednak warunkiem ciągłej, bezawaryjnej pracy jest jej regularne czyszczenie.



### Smarowanie

Elektronarzędzie nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania.



### Czyszczenie

Dbaj o to, by szczeliny wentylacyjne zawsze były odsłonięte i regularnie przecieraj obudowę miękką szmatką.

## Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktu tego nie wolno wyrzucać do normalnych śmieci z gospodarstw domowych.

Gdy pewnego dnia będziesz zmuszony zastąpić produkt DEWALT nowym sprzętem lub nie będziesz go już potrzebować, nie wyrzucaj go do śmieci z gospodarstw domowych, a jedynie oddaj do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań niektóre materiały mogą być odzyskane i ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

Lokalne przepisy mogą wymagać oddawania elektrycznych urządzeń powszechnego użytku sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub do punktów zbiorczych.

Firma DEWALT chętnie przyjmuje stare, wyprodukowane przez siebie urządzenia i utylizuje je zgodnie z obowiązującymi przepisami. Usługa ta jest bezpłatna. By z niej skorzystać, oddaj elektronarzędzie do autoryzowanego warsztatu naprawczego, który prowadzi zbiórkę w naszym imieniu.

W instrukcji tej zamieszczono adresy przedstawicielstw handlowych firmy DEWALT, które udzielają informacji o warsztatach serwisowych. Ich listę znajdziesz także w internecie pod adresem: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Deklaracja zgodności z normami UE



DW614/DW615

Firma DEWALT deklaruje niniejszym, że opisywane elektronarzędzia zostały wykonane zgodnie z następującymi wytycznymi i normami: 98/37/EWG, 89/336/EWG, 73/23/EWG, EN 50144, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 i EN 61000-3-3

By uzyskać więcej informacji, prosimy o zwracanie się pod podany niżej adres lub do jednej z naszych filii wymienionych na tylnej okładce instrukcji obsługi.

Poziom ciśnienia akustycznego jest zgodny z wytycznymi Unii Europejskiej 86/188/EWG oraz 98/37/EWG i został zmierzony według normy EN 50144:

	DW614	DW615
Poziom ciśnienia akustycznego A dB(A)*	88	88
Moc akustyczna A dB(A)	89	89

\* Wartość emisji w miejscu pracy

Przy poziomie ciśnienia akustycznego powyżej 85 dB(A) zakładaj słuchawki ochronne.

Ważona wartość skuteczna przyspieszenia według normy EN 50144: 5,9 m/s<sup>2</sup>

Dyrektor Działu Konstrukcyjnego  
Horst Großmann  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40,  
D-65510, Idstein, Niemcy  
14.10.2003r.



## Przepisy bezpieczeństwa

Przy korzystaniu z frezarek górnoprzecionowych przestrzegaj obowiązujących przepisów bhp, by w ten sposób chronić się przed porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami ciała i pożarem. Przed użyciem elektronarzędzia przeczytaj podane niżej wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i dobrze zapamiętaj je na przyszłość!

### Wskazówki ogólne

- **Utrzymuj porządek w miejscu pracy.** Nieporządek w miejscu pracy grozi wypadkiem.
- **Uwzględniaj wpływy otoczenia.** Nie wystawiaj frezarki na działanie wilgoci. Zapewnij dobre oświetlenie miejsca pracy. Nie używaj frezarki w pobliżu palnych cieczy lub gazów.
- **Chroń się przed porażeniem prądem elektrycznym.** Unikaj dotykania uziemionych elementów, jak na przykład rury, grzejniki, piece i chłodziarki. W ekstremalnych warunkach zastosowania (na przykład duża wilgotność, unoszenie się pyłu metalowego itp.) bezpieczeństwo elektryczne można zwiększyć przez zastosowanie transformatora separującego lub wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.
- **Nie dopuszczaj dzieci do miejsca pracy!** Dbaj o to, by nikt nie dotykał frezarki ani kabla, a zwłaszcza dzieci. Trzymaj je z dala od miejsca pracy.
- **Przedłużacze na wolnym powietrzu.** Przy pracy na wolnym powietrzu stosuj tylko przeznaczone do tego celu i odpowiednio oznakowane przedłużacze.
- **Bezpiecznie przechowuj swoje narzędzia.** Nie używane elektronarzędzia przechowuj w suchych, zamkniętych pomieszczeniach niedostępnych dla dzieci.
- **Zakładaj odpowiednią odzież ochronną.** Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Mogą one zostać pochwycone przez obracające się części frezarki. Przy pracy na wolnym powietrzu godne polecenia są rękawice ochronne i obuwie na szorstkiej podeszwie. Na długie włosy zakładaj specjalną siatkę.
- **Używaj okularów ochronnych** i zakładaj maskę przeciwpyłową przy pracy w zapyłonym pomieszczeniu.
- **Zwracaj uwagę na dopuszczalny poziom ciśnienia akustycznego.** Przy poziomie ciśnienia akustycznego powyżej 85 dB(A) zakładaj specjalne słuchawki ochronne.
- **Zabezpiecz obrabiany przedmiot.** Używaj urządzeń mocujących lub imadła do przytrzymywania przedmiotu obrabianego. Gdy przedmiot ten jest dobrze zamocowany, możesz obsługiwać elektronarzędzie dwiema rękami.
- **Zachowuj stabilną postawę.** Zachowuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej.
- **Uważaj, by nie doszło do niezamierzonego załączenia.** Frezarki przyłączonej do sieci nie przenoś z palcem opartym na wyłączniku. Przy przyłączaniu kabla zasilającego do sieci upewnij się, czy wyłącznik jest wyłączony.
- **Zawsze zachowuj uwagę.** Koncentruj się na swojej pracy. Postępuj rozsądnie. Nie używaj frezarki, gdy jesteś zmęczony.
- **Wyjmuj wtyczkę sieciową.** Wyłącz frezarkę, odczekaj, aż się zatrzyma, i dopiero wtedy opuść miejsce pracy. W razie nieużywania elektronarzędzia, przed rozpoczęciem konserwacji i przy wymianie narzędzia roboczego wyjmuj wtyczkę kabla sieciowego z gniazda.
- **Nie pozostawiaj wetkniętych kluczy do mocowania narzędzi.** Przed załączeniem frezarki sprawdź, czy zostały wyjęte klucze i przyrządy nastawcze.
- **Używaj odpowiednich narzędzi roboczych.** W niniejszej instrukcji opisano zastosowanie frezarki zgodne z przeznaczeniem. Do ciężkich prac nie używaj zbyt słabych narzędzi roboczych ani przystawek. Optymalną jakość i osobiste bezpieczeństwo osiągniesz tylko przy użyciu właściwego narzędzia.  
**Ostrzeżenie!** Używanie innych nasadek i wyposażenia niż zalecane w tej instrukcji lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem może doprowadzić do wypadku.
- **Ostrożnie obchodź się z kablem.** Nie przenoś frezarki za kabel ani nie używaj go do wyjmowania wtyczki z gniazda wtykowego. Chroń kabel przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami.
- **Starannie konserwuj swoje narzędzia.** Ostrz i utrzymuj w czystości swoje narzędzia,

gdyż jest to warunkiem bezpieczeństwa pracy. Stosuj się do instrukcji konserwacji i wymiany narzędzi. Regularnie kontroluj wtyczkę i kabel, a w razie uszkodzenia zleć wymianę warsztatowi serwisowemu firmy DEWALT. Regularnie sprawdzaj przedłużacz i w razie uszkodzenia wymień go na nowy. Wszystkie wyłączniki powinny być suche, czyste, nie zabrudzone olejem ani smarem.

- **Kontroluj frezarkę pod względem uszkodzeń.** Przed użyciem sprawdź frezarkę, czy jest całkowicie sprawna. Nie zapomnij przy tym o ruchomych elementach. By zapewnić nienaganną pracę elektronarzędzia, wszystkie części muszą być prawidłowo zamontowane. Uszkodzone elementy i urządzenia zabezpieczające muszą być prawidłowo naprawione lub wymienione. W żadnym wypadku nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. W razie potrzeby zleć wymianę warsztatowi serwisowemu DEWALT.
- **Naprawy zlecaj tylko warsztatowi serwisowemu firmy DEWALT.** Niniejsze elektronarzędzie jest zgodne z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy. Naprawy mogą być wykonywane tylko przez warsztat serwisowy DEWALT, gdyż inaczej narażasz się na nieprzewidywalne konsekwencje.

#### ***Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące frezarek***

- Stosuj tylko frezy o średnicy chwytu odpowiadającej tulei zaciskowej zastosowanej we frezarce.
- Stosuj tylko odpowiednio oznakowane frezy przystosowane do prędkości obrotowej przynajmniej 30000 obr/min.
- Nigdy nie używaj frezów o średnicy większej niż maksymalna dopuszczalna wartość określona w specyfikacji.

# DEWALT

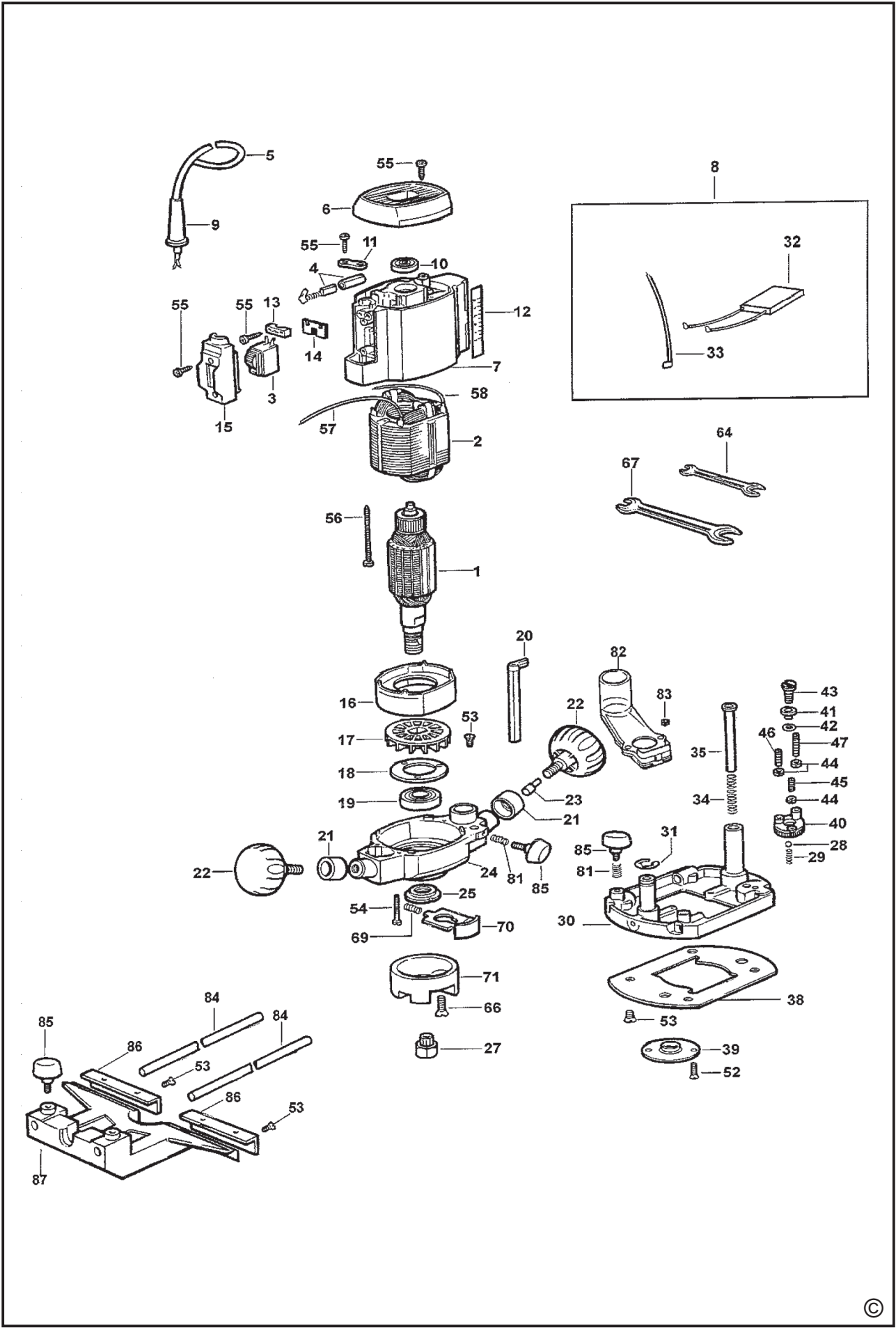
## Warunki gwarancji:

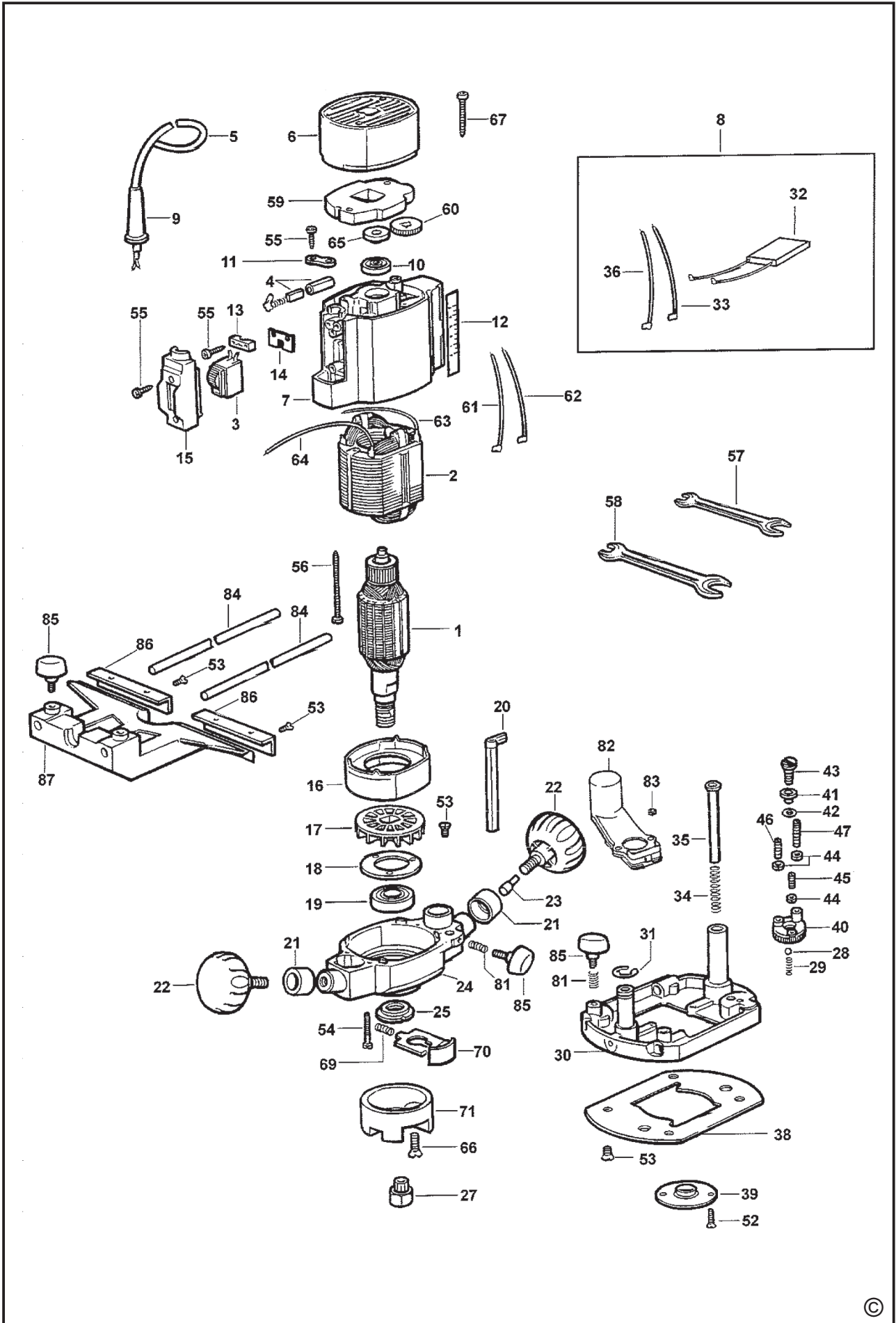
Gwarantujemy sprawne działanie produktu, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejszą gwarancją nie jest objęte wyposażenie takie, jak: szczotki, piły tarczowe, tarcze ściernie, wiertła i inne akcesoria, jeżeli nie została do nich dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
  - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
  - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
  - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną kartą gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
  - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
  - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
  - b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
  - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
  - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.

9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
  - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa;
  - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów, a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez DeWALT;
  - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
  - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
  - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
  - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia, taki jak: wiertła, tarcze pilarskie, tarcze szlifierskie, końcówki wkręcające, noże strugarskie, brzeszczoty, papier ścierny i inne elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa Klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową

**Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**  
**ul. Obozowa 61, 01-418 Warszawa**  
**tel.: (22) 862-08-08, fax: (22) 862-08-09**







**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

**DEWALT**<sup>®</sup>

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**12**

**PL** miesięcy  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-14300 Praha 4  
Tel.: 00420 2 444 03 247  
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Obozowa 61  
01-418 Warszawa  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 33 551 10 63  
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis